

## E' sintimënt e la pulètica

La pulètica l'è un cvël  
che, s'u m prela int e' zarvël,  
u m fa avnì una cumuziõn  
da arvinêm la digestiõn.  
Cvând ch'a pëns a st'argumënt  
sèmpr'u m ciapa e' sintimënt,  
l'è una rōba strambalêda,  
ch' la pê nênc esagerêda,  
mo la vên prōpi da e' cōr,  
sèmpar viva e mai la n môr.  
I pulètic! Bōna zënt,  
tota cōr e sintimënt!  
Cvând t cì sota agli eleziõn  
par e' Gvèrn' o pr'e' Cumõn,  
tot zintil e sèmpar prōnt  
i t prumet e' mêt e i mōnt,  
e' lavór e la pinsiõn,  
pōchi tas, stipèndi bōn...  
Dop i s șmènga, l'è nurmël,  
mo t'an t n' é d'avé parmël !  
I puret! Cun tot chj'impègn  
u i pō fê difèt l'inzègn,  
e pu, l'è una vècia stōria,  
's'a vut fêj, i n'à memōria,  
e, cun tot e' sintimënt,  
i s n'infréga s t'at lamënt.  
I fa cōnt ad litighê,  
mo s'u s trata pu d magnê  
i fa sòbit l'armistezi  
e pu i s cres e' vitalèzi.  
Cvând ch'u s trata d'argumënt  
piò difèzil e impurtënt,  
cum ch'l'è giost, i vō savé  
cvel ch'pō rës'r'e' tu paré,  
e, spindènd un sac d migliõn,  
i t met so una vutaziõn,  
referèndum l'è ciamê,  
e pu tot u s va a vutê.  
L'è mo stê che acsè la zënt  
l'à bucê e' finanziaimënt  
in môd cêr e definì:  
basta suld par i partì!  
E difati e' Parlamënt,  
cun rispèt e sintimënt  
par tot cvènt i zitadën,

## Il sentimento e la politica

*La politica è una cosa  
che, se mi gira nel cervello,  
mi fa venire una commozione  
da rovinarmi la digestione.  
Quando penso a quest'argomento  
sempre mi prende il sentimento,  
è una cosa eccezionale,  
che sembra anche esagerata,  
ma viene proprio dal cuore,  
sempre viva e mai non muore.  
I politici! Buona gente,  
tutta cuore e sentimento!  
Quando sei sotto alle elezioni  
per il Governo o per il Comune,  
tutti gentili e sempre pronti  
ti promettono il mare e i monti  
il lavoro e la pensione,  
poche tasse, stipendio buono...  
Dopo si dimenticano, è normale,  
ma non te ne devi avere permale!  
Poveretti! Con tutti quegli impegni  
gli può fare difetto l'ingegno,  
e poi, è una vecchia storia,  
che vuoi farci, non hanno memoria,  
e, con tutto il sentimento,  
se ne fregano se ti lamenti.  
Fanno finta di litigare,  
ma se si tratta poi di mangiare  
fanno subito un armistizio  
e poi si aumentano il vitalizio.  
Quando si tratta di argomenti  
più difficili e importanti,  
come è giusto, vogliono sapere  
quale può essere il tuo parere,  
e, spendendo un sacco di milioni,  
ti mettono su una votazione,  
referendum è chiamato,  
e poi tutti si va a votare.  
E' stato così che la gente  
ha bocciato il finanziamento  
in modo chiaro e definito:  
basta soldi per i partiti!  
E infatti il Parlamento,  
con rispetto e sentimento  
per tutti quanti i cittadini,*

l'à det basta a chi cvatrën  
de famós finansiamënt:  
a l'ò det, j'è bõna zënt!  
L'è pu véra che e' dè dop,  
tot d'acôrd, tot cvènt in grop,  
j'à inventê, va' mo a pinsêl!,  
e' "rimbórs eleturêl",  
e i cvatrën, faşënd 'na stèma,  
i n'incasa piò che prèma.  
L'è pinsènd a tot sti fèt  
che int la tēsta e a cvè int e'pèt  
u m vën so una cumuziõn,  
una spèzia d'un magõn,  
e la voja e e' sintimënt  
l'è d mandêj un azidënt.

Franco d Sabadē'

*ha detto basta a quei quattrini  
del famoso finanziamento:  
l'ho detto, sono buona gente!  
E' poi vero che il giorno dopo,  
tutti d'accordo, tutti quanti in gruppo,  
hanno inventato, va' mo a pensarlo!,  
il "rimborso elettorale",  
e i quattrini, facendo una stima,  
ne incassano più di prima.  
E' pensando a tutti questi fatti  
che nella testa e qui nel petto  
mi viene su una commozione,  
una specie di un magone,  
e la voglia e il sentimento  
è di mandargli un accidente.*

*Franco Pongeggi*